



## INFORMACIJA

### **o potpisivanju Protokola o izmjenama i dopunama Konvencije Savjeta Evrope o sprječavanju terorizma**

Konvencija Savjeta Evrope o sprječavanju terorizma (CEST No.196) usvojena je 2005. godine sa ciljem jačanja napora država članica u sprječavanju terorizma kroz utvrđivanje kao krivičnih djela određenih djela koja mogu dovesti do izvršenja terorističkih djela, kao i jačanjem saradnje u oblasti prevencije, kako na nacionalnom tako i na međunarodnom nivou.

Crna Gora je potpisala Konvenciju Savjeta Evrope o sprječavanju terorizma (CETS No. 196) 2005 godine. Istu je ratifikovala 2008. godine, nakon čega je 2009. godine stupila na snagu.

Dodatni protokol uz Konvenciju Savjeta Evrope o terorizmu (CETS br. 217), nastao je nakon Rezolucije 2178 (2014) Savjeta bezbednosti Ujedinjenih nacija o „Pretnjama međunarodnom miru i bezbednosti izazvanim terorističkim aktima“. Glavni cilj Dodatnog protokola je da dopuni Konvenciju nizom mjera usmjerenih na sprječavanje i suzbijanje priliva stranih terorističkih boraca u zone sukoba.

Crna Gora je potpisala Dodatni protokol uz Konvenciju Savjeta Evrope o sprječavanju terorizmu 2016. godine, ratifikovala 2017. godine i isti je stupio na snagu 2018. godine.

Protokol o izmjenama i dopunama Konvencije Savjeta Evrope o sprječavanju terorizma, ima za cilj da zamijeni trenutni pristup terorističkim djelima u članu 1 Konvencije sa sveobuhvatnom panevropskom definicijom terorističkog djela.

Pružanjem jasne i precizne pravne definicije terorističkog djela, Protokol o izmenama i dopunama teži da unaprijedi svrhu Konvencije jačanjem napora strana da spriječe terorizam, kao jednu od najozbiljnijih pretnji međunarodnom miru, bezbjednosti i blagostanju građana u Evropi i globalno, kako mjerama koje treba preduzeti na nacionalnom nivou, tako i kroz međunarodnu saradnju.

Protokol o izmjenama Konvencije Savjeta Evrope o sprečavanju terorizma usvojio je Komitet ministara 9. jula 2025. godine, na 1534. sastanku zamjenika ministara.

Protokol će biti otvoren za potpisivanje tokom trajanja konferencije „Terorizam i nasilni ekstremizam: radikalizacija mladih“, koji će biti održan u Strazburu 26. maja 2026. godine.

# **Protokol o izmenama i dopunama Konvencije Savjeta Evrope o sprečavanju terorizma**

[....., ...]

## **Preambula**

Države članice Savjeta Evrope i ostale potpisnice Konvencije Savjeta Evrope o sprječavanju terorizma (CETS br. 196, u daljem tekstu „Konvencija“), potpisnice ovog Protokola,

Uzimajući u obzir da je cilj Savjeta Evrope postizanje većeg jedinstva između njegovih članica;

Podsjećajući na potrebu za jačanjem borbe protiv terorizma u svim njegovim oblicima, u Evropi i globalno, i priznajući važnost jačanja saradnje u oblasti borbe protiv terorizma sa ostalim potpisnicama Konvencije;

Priznajući da se teroristička djela i djela navedena u Konvenciji i ovom Protokolu, bez obzira na počinioca, ni pod kojim okolnostima ne mogu opravdati razmatranjima političke, filozofske, ideološke, rasne, etničke, vjerske ili druge slične prirode;

Potvrđujući da sve mjere preduzete za sprečavanje ili suzbijanje terorističkih djela u ovom Protokolu moraju biti u skladu sa relevantnim ljudskim pravima i osnovnim slobodama, posebno onima utvrđenim u Konvenciji za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda (ETS br. 5), kao i drugim obavezama prema međunarodnom pravu, uključujući, gdje je to primenljivo, međunarodno humanitarno pravo;

Uzimajući u obzir da su se pojavili novi izazovi u borbi protiv terorizma od usvajanja Konvencije i njenog Dodatnog protokola (CETS br. 217), posebno u vezi sa činjenicom da su mnogi teroristi promijenili svoj način djelovanja vršeći krivična djela sa terorističkim ciljem, koja prevazilaze one uključene u antiterorističke ugovore sadržane u dodatku Konvencije;

Uzimajući u obzir potrebu za usvajanjem šire i prikladnije pravne definicije terorističkih krivičnih djela kako bi se riješili savremeni i budući antiteroristički izazovi,

Složili su se o sljedećem:

## **Član 1 – Definicija**

Tekst člana 1 Konvencije zamenjuje se sljedećim:

„1 Za potrebe ove Konvencije, „terorističko djelo“ znači:

– bilo koje od krivičnih djela u okviru i kako je definisano u jednom od ugovora navedenih u dodatku; ili

– bilo koje od sljedećih djela, koja su definisana kao krivično djelo prema nacionalnom zakonu i koja, s obzirom na svoju prirodu ili kontekst, mogu ozbiljno oštetiti zemlju ili međunarodnu organizaciju, kada su učinjena namjerno i sa jednim od ciljeva navedenih u stavu 2 ovog člana:

- a) napadi na život osobe koji mogu prouzrokovati smrt;
- b) napadi na fizički integritet osobe;

- c) otmica;
- d) uzrokovanje velikih razaranja vladine ili javne ustanove, transportnog sistema, infrastrukturnog objekta, javnog mjesta ili privatne imovine koja može ugroziti ljudski život ili dovesti do velikih ekonomskih gubitaka;
- e) oduzimanje sredstava javnog ili teretnog prevoza, osim vazduhoplova i brodova;
- f) proizvodnja, posjedovanje, sticanje, transport, snabdijevanje ili upotreba oružja, uključujući hemijsko, biološko, radiološko ili nuklearno oružje, kao i istraživanje i razvoj hemijskog, biološkog, radiološkog ili nuklearnog oružja;
- g) puštanje u promet opasne supstance ili izazivanje požara ili poplava, čiji je efekat ugrožavanje ljudskog života;
- h) ometanje ili prekid snabdijevanja vodom, električnom energijom ili bilo kojim drugim osnovnim prirodnim resursom, čiji je efekat ugrožavanje ljudskog života;
- i) ometanje sistema ili podataka koje uzrokuje veliku štetu informacionom ili računarskom sistemu;
- j) prijetnja da će se izvršiti bilo koje od djela navedenih u tačkama od a do i.

2 Ciljevi navedeni u stavu 1 ovog člana su:

- a) ozbiljno zastrašivanje stanovništva;
- b) neopravdano prisiljavanje vlade ili međunarodne organizacije da izvrši ili se uzdrži od izvršenja bilo kog djela;
- c) ozbiljna destabilizacija ili uništavanje osnovnih političkih, ustavnih, ekonomskih ili društvenih struktura zemlje ili međunarodne organizacije.

## **Član 2 – Potpisivanje i ratifikacija**

Ovaj Protokol je otvoren za potpisivanje stranama Konvencije. Podliježe ratifikaciji, prihvatanju ili odobravanju. Instrumenti o ratifikaciji, prihvatanju ili odobravanju biće deponovani kod Generalnog sekretara Savjeta Evrope.

## **Član 3 – Stupanje na snagu**

1. Ovaj protokol stupa na snagu prvog dana u mjesecu koji slijedi nakon isteka perioda od tri mjeseca od dana kada su sve strane Konvencije izrazile svoju saglasnost da budu obavezane Protokolom, u skladu sa odredbama člana 2. ovog Protokola.
2. U slučaju da ovaj Protokol ne stupi na snagu u skladu sa stavom 1. ovog člana, nakon isteka perioda od tri godine od dana kada je otvoren za potpisivanje, Protokol će stupiti na snagu u odnosu na one države koje su izrazile svoju saglasnost da budu obavezane njime u skladu sa stavom 1, pod uslovom da je Protokol o izmjenama i dopunama ratifikovao najmanje dvije trećine strana Konvencije. Što se tiče strana Protokola, sve odredbe izmijenjene Konvencije stupaju na snagu odmah po stupanju na snagu.
3. Do stupanja na snagu ovog Protokola i bez uticaja na odredbe o stupanju na snagu i pristupanju država koje nisu članice, strana Konvencije može, u vrijeme potpisivanja ovog Protokola ili u bilo kom kasnijem trenutku, izjaviti da će primijenjivati odredbe ovog Protokola privremeno. U takvim slučajevima, odredbe ovog Protokola primijenjivaće se samo u odnosu na ostale strane Konvencije koje su dale izjavu u istom smislu. Takva izjava stupa na snagu prvog dana trećeg mjeseca nakon dana njenog prijema od strane Generalnog sekretara Savjeta Evrope.

#### **Član 4 – Deklaracije u vezi sa Konvencijom**

Od dana stupanja na snagu ovog Protokola, u odnosu na strane koje su dale jednu ili više izjava u skladu sa članom 1 Konvencije, takve izjave prestaju da važe.

#### **Član 5 – Rezerve**

U pogledu odredbi ovog Protokola ne mogu se staviti nikakve rezerve.

#### **Član 6 – Obavještenja**

Generalni sekretar Savjeta Evrope obavijestiće države članice Savjeta Evrope i svaku drugu stranku Konvencije o:

- a) svakom potpisivanju;
- b) deponovanju svakog instrumenta o ratifikaciji, prihvatanju ili odobravanju;
- c) datumu stupanja na snagu ovog Protokola u skladu sa članom 3;
- d) svakom drugom činu, obavještenju ili saopštenju koje se odnosi na ovaj Protokol.

U potvrdu čega, doljepotpisani, budući propisno ovlašćeni za to, potpisali su ovaj Protokol.

Sastavljeno u [.....], dana [...] dana [... ..], na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu su oba teksta podjednako autentična, u jednom primjerku koji će biti deponovan u arhivi Savjeta Evrope. Generalni sekretar Savjeta Evrope dostaviće ovjerene kopije svakoj državi članici Savjeta Evrope, ostalim stranama Konvencije i svakoj državi pozvanoj da pristupi Konvenciji.



## **Protocol amending the Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism**

[....., ...]

---

### **Preamble**

The member States of the Council of Europe and the other Parties to the Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism (CETS No. 196, hereinafter referred to as “the Convention”), signatories to this Protocol,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve greater unity between its members;

Recalling the need to strengthen the fight against terrorism in all its forms, in Europe and globally, and recognising the importance of reinforcing co-operation in the field of counter-terrorism with the other Parties to the Convention;

Recognising that terrorist offences and the offences set forth in the Convention and this Protocol, regardless of the perpetrators, are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature;

Reaffirming that all measures taken to prevent or suppress terrorist offences in this Protocol shall be in accordance with relevant human rights and fundamental freedoms, particularly those enshrined in the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (ETS No. 5), as well as other obligations under international law, including, where applicable, international humanitarian law;

Considering that new challenges in the fight against terrorism have emerged since the Convention and its Additional Protocol (CETS No. 217) were adopted, particularly related to the fact that many terrorists have changed their modus operandi by committing criminal acts with a terrorist aim beyond those included in the anti-terrorism treaties contained in the appendix to the Convention;

Considering the need to adopt a wider and more suitable legal definition of terrorist offences in order to address contemporary and future counter-terrorism challenges,

Have agreed as follows:

## Article 1 – Definitions

The text of Article 1 of the Convention shall be replaced by the following:

“1 For the purposes of this Convention, ‘terrorist offence’ means:

- any of the offences within the scope of and as defined in one of the treaties listed in the appendix; or
- any of the following acts, which are defined as an offence under national law and which, given their nature or context, may seriously damage a country or an international organisation, when committed intentionally and with one of the aims listed in paragraph 2 of this article:
  - a attacks upon a person’s life which may cause death;
  - b attacks upon the physical integrity of a person;
  - c kidnapping;
  - d causing extensive destruction to a government or public facility, a transport system, an infrastructure facility, a public place or private property likely to endanger human life or result in major economic loss;
  - e seizure of means of public or goods transport, other than aircraft and ships;
  - f manufacture, possession, acquisition, transport, supply or use of weapons, including chemical, biological, radiological or nuclear weapons, as well as research into, and development of, chemical, biological, radiological or nuclear weapons;
  - g release of dangerous substances, or causing fires or floods, the effect of which is to endanger human life;
  - h interfering with or disrupting the supply of water, power or any other fundamental natural resource, the effect of which is to endanger human life;
  - i system or data interference that causes extensive damage to an information or computer system;
  - j threatening to commit any of the acts listed in points a to i.

2 The aims referred to in paragraph 1 of this article are:

- a seriously intimidating a population;
- b unduly compelling a government or an international organisation to perform or abstain from performing any act;
- c seriously destabilising or destroying the fundamental political, constitutional, economic or social structures of a country or an international organisation.”

## **Article 2 – Signature and ratification**

This Protocol shall be open for signature by Parties to the Convention. It shall be subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

## **Article 3 – Entry into force**

- 1 This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date on which all Parties to the Convention have expressed their consent to be bound by the Protocol, in accordance with the provisions of Article 2 of this Protocol.
- 2 In the event this Protocol has not entered into force in accordance with paragraph 1 of this article, following the expiry of a period of three years after the date on which it has been opened for signature, the Protocol shall enter into force in respect of those States which have expressed their consent to be bound by it in accordance with paragraph 1, provided that the amending Protocol has been ratified by at least two thirds of the Parties to the Convention. As between the Parties to the Protocol, all provisions of the amended Convention shall have effect immediately upon entry into force.
- 3 Pending the entry into force of this Protocol and without prejudice to the provisions regarding the entry into force and the accession by non-member States, a Party to the Convention may, at the time of signature of this Protocol or at any later moment, declare that it will apply the provisions of this Protocol on a provisional basis. In such cases, the provisions of this Protocol shall apply only with respect to the other Parties to the Convention which have made a declaration to the same effect. Such a declaration shall take effect on the first day of the third month following the date of its receipt by the Secretary General of the Council of Europe.

## **Article 4 – Declarations related to the Convention**

From the date of entry into force of this Protocol, with respect to the Parties having entered one or more declarations in pursuance of Article 1 of the Convention, such declarations will lapse.

## **Article 5 – Reservations**

No reservation may be made with respect to the provisions of this Protocol.

## **Article 6 – Notifications**

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe and any other Party to the Convention of:

- a any signature;
- b the deposit of any instrument of ratification, acceptance or approval;
- c the date of entry into force of this Protocol in accordance with Article 3;

d any other act, notification or communication relating to this Protocol.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done at [.....], this [...] day of [... ..], in English and in French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe, to the other Parties to the Convention and to any State invited to accede to the Convention.